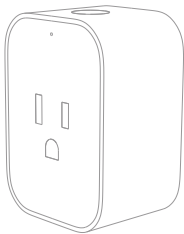


Aqara



Smart Plug

Smart Plug Quick Start Guide

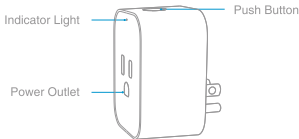
Product Introduction

Aqara Smart Plug turns on or off the power supply for home appliances. It works with a Hub to achieve functions, such as, remote control via app, and timing control. Together with other smart accessories, it provides you an interesting and comfortable smart home experience.

* A hub is required.

* Aqara Hub is required to enable Aqara Smart Plug to work with HomeKit technology.
See www.aqara.com for more details.

* This product is for indoor use only.



Push Button

Short Press Once: Turn on/off

Long Press for 5s: Reconnect

Quick Press 5 Times: Effective Range Test

Installation

Plug in the Smart Plug, if the blue indicator light blinks once, it indicates the power supply is working properly. Short press once, if the red indicator light blinks slowly, it indicates the Smart Plug is working properly.

Quick Setup

1. Please add the Hub to the app according to the Hub Quick Start Guide.

2. Please open the app, tap “Home” and then tap “+” in the top right corner to enter “Add Device (Accessory)” page. Select “Smart Plug”, and add it according to instructions.

* If the connection fails, please move the Smart Plug closer to the Hub, plug in and try again.

Effective Range Test: Quick press the push button on the accessory 5 times. If the Hub makes voice prompts, it indicates that the accessory can communicate effectively with the Hub.

Identify an Accessory: Open the app, go to “Device List (Accessories)” page. Quick press the push button on the accessory 5 times. If the Hub makes voice prompts and the related accessory icon in the app blinks, it indicates that the accessory is identified.

* Only Aqara Home app and Aqara app support this function.

Indicator Light Status	Status Description
Blue light blinks quickly	Zigbee network is connecting
Blue light keeps on	Zigbee network works properly
Red light blinks quickly	Overload and high temperature alarm
Red light blinks slowly	Zigbee network is not connected

Specifications

Model: ZNCZ12LM

Dimensions: 67 × 47 × 35 mm (2.64 × 1.85 × 1.38 in.)

Wireless Protocol: Zigbee

Electrical Rating: 1875 W, 15 A, 100 – 125 V AC, 60 Hz

Operating Temperature: -10° – +40° C

Operating Humidity: 0 – 95% RH, no condensation

Online Customer Service: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

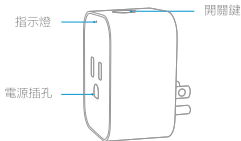
智慧插座快速入門指南

產品介紹

Aqara智慧插座可控制電器電源的通斷，配合開道器可實現app遠端控制、定時控制等功能，搭配其他智慧設備可獲得豐富的智慧家居體驗。

繁體中文

- * 本產品需要配合具備開道器功能的設備使用。
- * 欲使本產品相容於HomeKit，需要配備Aqara開道器，如需更多詳情，請登入：www.aqara.com
- * 本產品僅限室內使用。



按鍵

短按1次：開/關智慧插座

長按5s：重新入網

快速短按5次：通訊有效距離驗證

安裝方法

將本設備插頭插入插座，藍色指示燈閃爍1次，表示通電正常。短按按鍵1次，紅色指示燈持續慢閃，表示設備工作正常。

快速設定

- 1、請依照開道器快速入門指南，將開道器新增到app；
- 2、開啟app，點選首頁右上角「+」，進入「新增設備（配件）」頁面，選擇智慧插座，並依照提示進行操作。

*如新增失敗，請將設備移近開道器，通電後重試。

有效距離驗證：在安裝位置，快速短按按鍵5次，開道器發出提示音，表明設備與開道器之間可以有效通訊。

尋找設備：開啟app，進入「設備清單（配件）」頁面，快速短按按鍵5次，開道器發出提示音，同時app上對應的設備圖示會閃爍。

*僅Aqara Home app與Aqara app支援該功能。

指示燈狀態	狀態說明
藍色快閃	Zigbee網路連線中
藍色常亮	Zigbee網路連線正常
紅色快閃	過溫超載警報
紅色慢閃	Zigbee網路未連線

基本參數

產品型號: ZNCZ12LM

產品尺寸: 67 × 47 × 35公釐 (2.64 × 1.85 × 1.38英吋)

無線連接: Zigbee

技術規格: 1875W 15A 100~125V~, 60Hz

工作溫度: -10°C~+40°C

工作濕度: 0~95% RH, 無冷凝

網站支援: www.aqara.com/support

售後電子信箱: support@aqara.com

製造商: 深圳綠米聯創科技有限公司

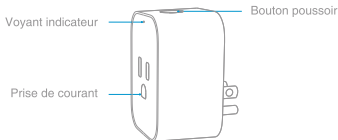
地址: 廣東省深圳市南山區留仙大道塘嶺路1號金騏智谷大廈8樓

Guide de démarrage rapide de la prise intelligente

Présentation du produit

La prise intelligente Aqara allume ou éteint vos électroménagers. Elle fonctionne avec un concentrateur pour accomplir des fonctions telles que des commandes à distance par l'intermédiaire d'une application, et la commande des temporisations. Avec d'autres accessoires intelligents, elle vous apporte une expérience domotique intéressante et pratique.

- * Un concentrateur est nécessaire.
- * Un concentrateur Aqara Hub est nécessaire pour utiliser ce produit avec la technologie HomeKit. Pour plus de détails, consultez le site www.aqara.com.
- * Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.



Bouton poussoir

Un seul appui bref : allumage/extinction

Appui prolongé (5 secondes) : reconnexion

5 appuis brefs successifs : test de portée efficace

Installation

Branchez la prise intelligente ; si le voyant bleu s'allume un instant, c'est que l'alimentation arrive correctement. Un seul appui bref : si le voyant rouge clignote lentement, c'est que la prise intelligente fonctionne correctement.

Configuration rapide

1. Ajoutez le concentrateur à l'application conformément au guide de démarrage rapide du concentrateur.
2. Ouvrez l'application, touchez «Home» (Maison) puis touchez « + » au coin supérieur droit pour entrer à la page «Add Device (Accessory)» (Ajouter un périphérique (accessoire)). Sélectionnez «Smart Plug» (Prise intelligente), et ajoutez-la comme l'indiquent les instructions.

* En cas d'échec de la connexion, rapprochez la prise intelligente du concentrateur et réessayez.

Test de portée efficace : Appuyez 5 fois brièvement sur le bouton poussoir de l'accessoire. Si le concentrateur émet des invites vocales, c'est que l'accessoire peut effectivement communiquer avec le concentrateur.

Identification d'un accessoire : Ouvrez l'application et allez à la page «Device List (Accessories)» (Liste des périphériques (Accessoires)). Appuyez 5 fois brièvement sur le bouton poussoir de l'accessoire. Si le concentrateur émet des invites vocales et que l'icône correspondant à l'accessoire clignote dans l'application, c'est que l'accessoire a été identifié.

* Seules les applications Aqara Home et Aqara prennent en charge cette fonction.

Statut du voyant indicateur	Description du statut
Le voyant bleu clignote rapidement	Réseau Zigbee en cours de connexion
Voyant bleu allumé fixe	Le réseau Zigbee fonctionne correctement
Le voyant rouge clignote rapidement	Alarme de surcharge et de surchauffe
Le voyant rouge clignote lentement	Le réseau Zigbee n'est pas connecté

Caractéristiques

Modèle : ZNCZ12LM

Dimensions : 67 × 47 × 35 mm (2,64 × 1,85 × 1,38 in)

Protocole sans fil : Zigbee

Valeurs électriques nominales : 1875 W, 15 A, 100 à 125 V CA, 60 Hz

Température de service : de -10 à +40 °C

Humidité de service : de 0 à 95% HR, non condensante

Service clientèle en ligne : www.aqara.com/support

Courriel : support@aqara.com

Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.

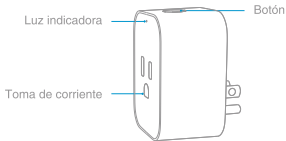
Adresse : 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Guía rápida del enchufe inteligente

Presentación del producto

El enchufe inteligente Aqara enciende y apaga la fuente de alimentación de los dispositivos eléctricos del hogar. Funciona con un hub para realizar todas las funciones, como temporizador o mando a distancia a través de la aplicación. Junto con otros accesorios inteligentes, le ofrece una experiencia domótica fascinante y cómoda.

- * Se requiere un hub.
- * Se requiere el hub Aqara para que este producto funcione con tecnología HomeKit. Consulte www.aqara.com para obtener más información.
- * Este producto es solamente para uso en interiores.



Botón

Una pulsación: encender/apagar

Pulsación larga durante 5 seg.: reconectar

Cinco pulsaciones: prueba de alcance efectivo

Instalación

Enchufe el enchufe inteligente. Si la luz indicadora azul parpadea una vez, significa que la fuente de alimentación funciona correctamente. Pulse una vez, si la luz indicadora roja parpadea lentamente, significa que el enchufe inteligente funciona correctamente.

Configuración rápida

1. Siga las instrucciones en la Guía rápida del hub para añadir el hub a la aplicación.
2. Abra la aplicación, pulse “Home” (Casa) y luego “+” en la parte superior derecha para acceder a la página “Add Device (Accessory)” (Añadir dispositivo [Accesorio]). Seleccione “Smart Plug” (Enchufe inteligente) y siga las instrucciones para añadirlo.

* En caso de que falle la conexión, acerque más el Enchufe inteligente al hub, enchúfelo y vuelva a intentarlo.

Prueba de alcance efectivo: pulse el botón cinco veces. Si el hub emite indicaciones de voz, significa que el accesorio puede comunicarse correctamente con el hub.

Identifique un accesorio: abra la aplicación, vaya a la página “Device List (Accessories)” (Lista de dispositivos [Accesorios]). Pulse cinco veces el botón en el accesorio. Si el hub emite indicaciones de voz y el icono del accesorio parpadea en la aplicación, significa que se ha identificado el accesorio.

* Solamente las aplicaciones Aqara y Aqara Home admiten esta función.

Estado de la luz indicadora	Descripción del estado
La luz azul parpadea rápidamente	La red Zigbee se está conectando
Luz azul fija	La red Zigbee funciona correctamente
La luz roja parpadea rápidamente	Sobrecarga y alarma de alta temperatura
La luz roja parpadea lentamente	La red Zigbee no está conectada

Especificaciones

Modelo: ZNCZ12LM

Dimensiones: 67 × 47 × 35 mm (2,64 × 1,85 × 1,38 pulgadas)

Protocolo inalámbrico: Zigbee

Clasificación eléctrica: 1875 W, 15 A, 100 – 125 V CA, 60 Hz

Temperatura de funcionamiento: -10° – +40° C

Humedad de funcionamiento: 0 – 95% HR, sin condensación

Servicio de Atención al Cliente en línea: www.aqara.com/support

Correo electrónico: support@aqara.com

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

Dirección: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

スマートプラグ クイックスタートガイド

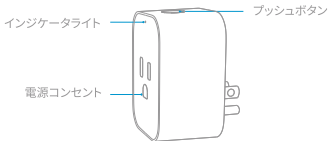
製品紹介

Aqaraスマートプラグは家庭電化製品の電源をオンオフできます。アプリを介したりリモート制御やタイミング制御などのハブを活用して機能を実現します。他のスマートアクセサリと共に、楽しく快適なスマートホーム体験を提供します。

*ハブが必要となります。

*本製品とHomeKit技術を組み合わせる場合、Aqara Hubが必要となります。詳細は www.aqara.com をご参照ください。

*本製品は屋内専用です。



プッシュボタン

1回短く押す: 電源オン/オフ

5秒間押し続ける: 再接続

5回短く押す: 検出範囲のテスト

インストール

スマートプラグの電源を接続します。インジケータが青色に1回点滅すれば、電源が正常に供給されていることを示します。プッシュボタンを1回短く押した際、インジケータが赤色にゆっくりと点滅すれば、スマートプラグが正常に機能していることを示します。

クイック設定

- 1、ハブのクイックスタートガイドに従い、ハブをアプリに追加してください。
- 2、アプリを開き、「Home」（ホーム）をタップした後、上右隅の「+」をタップして「Add Device (Accessory)」（デバイス（アクセサリ）を追加）ページへ進みます。「Smart Plug」（スマートプラグ）を選び、指示に従い追加します。

* 接続がうまくいかない場合、スマートプラグをハブに近づけて、再度接続してお試しください。

検出範囲のテスト：アクセサリ上のプッシュボタンを5回、素早く押します。ハブが音声プロンプトを流せば、アクセサリがハブと通信可能であることを示します。

アクセサリの認識：アプリにて、「Device List (Accessories)」（デバイス（アクセサリ）一覧）ページへ進みます。アクセサリ上のプッシュボタンを5回、素早く押します。ハブが音声プロンプトを流してアプリ内の該当アクセサリアイコンが点滅すれば、アクセサリが認識されたことを示します。

* Aqara HomeアプリおよびAqaraアプリのみがこの機能に対応しています。

インジケータ ライト状態	状態の説明
素早く青色に点滅	Zigbeeネットワークが接続中
青色に点灯	Zigbeeネットワークが正常に動作中
素早く赤色に点滅	過負荷および高温警告
ゆっくりと赤色に点滅	Zigbeeネットワークが未接続

仕様

モデル: ZNCZ12LM

寸法: 67 × 47 × 35 mm

ワイヤレス通信規格: Zigbee

電気定格: 1875 W、15 A、100~125 V AC、60 Hz

動作温度: -10°~+40° C

動作湿度: 0~95% RH、結露なきこと

ウェブサイト: www.aqara.com/support

アフターサービスEメール: support@aqara.com

メーカー: 深セン緑米聯創科技有限公司

住所: 広東省深セン市南山区留仙大道塘嶺路1号金キ智谷ビル8階

FCC ID: 2AKIT-ZNCZ12LM

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

IC: 22635-ZNCZ12LM

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device complies with Industry Canada license - exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003 (Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada).

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites IC d'exposition aux radiations définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être situé ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.